

**PELATIHAN MOTIVASI BELAJAR CONVERSATION SISWA MELALUI  
METODE DUBBING DAN SUBTITLING DAN MEDIA FILM DI SMA  
NEGERI 5 METRO**



**OLEH:**

- 1.Intan Trine Chodija, M.Pd.**
- 2.Jimmi Cromico**
- 3.Tira Nia Agustin**

**LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN MASYARAKAT  
IAI DARUL AMAL LAMPUNG  
TAHUN 2022**

**HALAMAN PENGESAHAN**  
**LAPORAN PROGRAM PENGABDIAN PADA MASYARAKAT**

Judul Program	PELATIHAN MOTIVASI BELAJAR CONVERSATION SISWA MELALUI METODE DUBBING DAN SUBTITILING DAN MEDIA FILM DI SMA NEGERI 5 METRO
Jenis Program	Pendampingan
Bidang Kegiatan	Pengembangan
1. Ketua	
Nama	Intan Trine Chodija, M.Pd.
Pangkat/ Golongan	Asisten Ahli
Alamat Kantor	Jl. Pesantren Mulyojadi 16B Kec. Metro Barat Kota Metro
2. Anggota 1	
Nama	Jimmy Cromico, M.Pd
Alamat Kantor	Jl. Pesantren Mulyojadi 16B Kec. Metro Barat Kota Metro
3. Anggota 2	
Nama	Tira Nia Agustin
Alamat	Jl. Pesantren Mulyojadi 16B Kec. Metro Barat Kota Metro

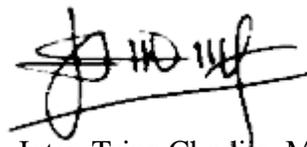
15 Mei 2022

Ketua

Dekan Fakultas TIK

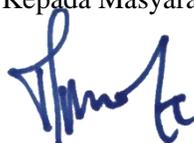


Lukman Habibur Umam, M. Pd  
NIDN : 2104129501



Intan Trine Chodija, M.Pd  
NIDN : 2125128805

Mengetahui  
Ka. Lembaga Penelitian dan Pengabdian  
Kepada Masyarakat



Imroatul Munawaroh  
NIDN : 2109058901

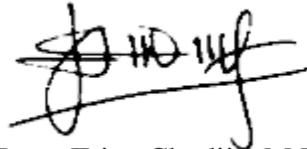
## PERNYATAAN KEASLIAN DAN KEORISINILAN

Dengan ini saya sebagai ketua peneliti:

Nama : Intan Trine Chodija, M.Pd  
NIDN : 2125128805

Menyatakan bahwa pengabdian masyarakat ini adalah orisinal yang belum diteliti sebelumnya dan naskah pengabdian ini secara keseluruhan adalah asli karya sendiri kecuali pada bagian-bagian yang di rujuk sumbernya.

Penulis



Intan Trine Chodija, M.Pd  
NIDN : 2125128805

## KATA PENGANTAR

Puji syukur kami panjatkan ke hadapan Allah SWT, yang telah melimpahkan rahmat dan hidayahNya sehingga penelitian kolektif dosen Pelatihan Motivasi Belajar Conversation Siswa Melalui Metode Dubbing Dan Subtitling dan media film Di SMA Negeri 5 Metro ini berjalan lancar. ini berjalan lancar.

Pada kesempatan ini kami mengucapkan terimakasih sebesar-besarnya kepada berbagai pihak yang telah berpartisipasi dan men-support selama penelitian ini dilaksanakan. Secara khusus peneliti menyampaikan terimakasih kepada :

1. Kementrian Agama Republik Indonesia
2. Kopertais Wilayah XV Lampung
3. Rektor Institut Agama Islam Darul A'mal Lampung
4. Kepala Penelitian Publikasi dan Pengabdian Kepada Masyarakat (LP3M) Institut Agama Islam Darul A'mal Lampung.
5. Semua pihak yang terlibat aktif dalam proses penelitian ini.

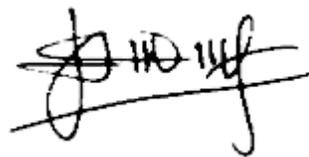
Semoga semua dukungan dan kontribusi mereka bermanfaat bagi umat dan mendapatkan balasan yang sesuai dari Allah SWT. Kami berharap, kedepan kerjasama dan kontribusi serta dorongan tersebut semakin meningkat, sehingga akan meningkatkan kualitas dan kuantitas penelitian di lingkungan IAI Darul A'mal Lampung.

Semoga penelitian ini dapat menjadi sumbangan yang bermanfaat bagi pembangunan iklim akademik yang kondusif di IAI Darul A'mal Lampung. Lebih dari itu, penelitian ini kiranya menjadi kontribusi positif bagi terciptanya Sumber Daya Manusia yang mumpuni untuk membangun bangsa dan agama.

Peneliti mengharapkan kritik dan saran yang konstruktif guna perbaikan dan penyempurnaan untuk penelitian-penelitian berikutnya.

Metro, 15 Mei 2022

Penulis



Intan Trine Chodija, M.Pd

NIDN : 2125128805

## 1. ABSTRAK

Pengabdian masyarakat ini bertujuan untuk meningkatkan motivasi pembelajaran dan percakapan bahasa Inggris siswa SMA Negeri 5 Metro melalui penggunaan media film dengan metode dubbing dan subtitling. Metode ini digunakan untuk memperkaya pengalaman belajar siswa dalam memahami kosakata dan meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Inggris. Dalam pengabdian ini, siswa diajak untuk memilih film favorit mereka dan melibatkan diri dalam kegiatan dubbing dan subtitling. Hasil pengabdian menunjukkan adanya peningkatan motivasi belajar siswa serta kemampuan percakapan bahasa Inggris mereka melalui partisipasi aktif dalam kegiatan ini. Oleh karena itu, penggunaan media film dengan metode dubbing dan subtitling dapat menjadi alternatif yang efektif dalam meningkatkan keterampilan bahasa Inggris siswa SMA Negeri 5 Metro.

**Kata Kunci:** *Motivasi, Bahasa Inggris, Metode Dubbing dan Subtitling*

## 2. ANALISIS SITUASI

Motivasi adalah faktor penting yang memengaruhi proses belajar mengajar. Dampak motivasi pada pembelajaran dapat dilihat dari seberapa aktif dan responsifnya siswa terhadap materi yang diajarkan. Semakin tinggi tingkat keterlibatan dan respons siswa, semakin baik hasil belajar yang mereka capai. Hal ini juga berlaku dalam pembelajaran bahasa Inggris, terutama dalam percakapan. Kenyataannya, banyak siswa yang kurang termotivasi untuk berpartisipasi dan merespons kegiatan percakapan bahasa Inggris. Hal ini karena kurangnya dorongan dari guru dalam memotivasi siswa dalam kegiatan tersebut. Contohnya, siswa tidak diberikan materi ajar yang menarik dan metode pembelajaran yang mendukung, sehingga mereka tidak tertarik untuk belajar bahasa Inggris, termasuk percakapan. Padahal, kemampuan berbicara bahasa Inggris merupakan tujuan utama dalam mempelajari bahasa Inggris di era globalisasi ini. Kemampuan percakapan bahasa Inggris dianggap sulit bagi siswa. Banyak siswa mengalami kesulitan ketika berkomunikasi dengan bahasa Inggris, meskipun mereka sudah belajar bertahun-tahun. Beberapa kesulitan yang sering dihadapi adalah kurangnya kosa kata sehingga sulit menyampaikan ide ketika berbicara bahasa Inggris. Selain itu, mereka juga kurang percaya diri dalam mengucapkan kosa kata bahasa Inggris. Oleh karena itu, diperlukan solusi yang efektif dan efisien untuk memotivasi siswa dalam belajar dan berkomunikasi dengan bahasa Inggris.

## 3. TUJUAN KEGIATAN

Tujuan kegiatan pengabdian kepada masyarakat ini, yang dilaksanakan melalui kegiatan pembelajaran percakapan Bahasa Inggris di SMA N 5 Metro adalah:

1. Meningkatkan motivasi dan minat siswa dalam pembelajaran dan percakapan bahasa Inggris.
2. Memperkenalkan media pengajaran dan metode pembelajaran percakapan bahasa Inggris
3. Meningkatkan kemampuan percakapan bahasa Inggris siswa.

#### 4. METODE KEGIATAN

Salah satu alternatif untuk memotivasi siswa dalam belajar dan berkomunikasi dalam bahasa Inggris adalah dengan menggunakan film sebagai media, menggunakan metode dubbing dan subtitling. Dubbing adalah saat suara aktor dalam film ditiru, sedangkan subtitling adalah saat teks dialog ditampilkan di bagian bawah layar. Dubbing membantu siswa berlatih percakapan bahasa Inggris dengan meniru suara aktor, sehingga meningkatkan pengucapan dan pemahaman kosakata. Sedangkan subtitling membantu siswa memahami arti dan penggunaan kosakata dengan transkripsi dalam bahasa Indonesia atau bahasa Inggris.

Penggunaan film dalam pembelajaran bahasa Inggris dengan metode dubbing dan subtitling dapat membuat pembelajaran lebih menarik dan efektif. Siswa dapat memilih film favorit mereka dan aktor yang disukai untuk memotivasi mereka dalam belajar. Film dengan durasi pendek disarankan agar siswa tidak mudah bosan dan dapat fokus pada kosakata yang diajarkan. Melalui metode ini, siswa dapat meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Inggris dengan lebih efektif.

Strategi lain yang dapat digunakan adalah melatih kemampuan percakapan dengan menirukan suara aktor dalam dubbing dan memahami transkripsi dalam subtitling. Hal ini membantu siswa untuk meningkatkan kemampuan berkomunikasi mereka dalam bahasa Inggris. Dengan demikian, penggunaan metode dubbing dan subtitling dalam pembelajaran bahasa Inggris dapat meningkatkan motivasi, minat, dan keterlibatan siswa dalam pembelajaran serta meningkatkan penguasaan kosakata dan kemampuan percakapan bahasa Inggris mereka.

#### 5. PELAKSANAAN KEGIATAN

Waktu dan Tempat

Kegiatan pelatihan Pembelajaran dilaksanakan pada:

Hari / Tanggal : Selasa, 15 Februari 2022

Waktu : 07.30 – 12.00

Tempat : Aula SMA N 5 Metro

Berikut rundown acara Pelatihan yang dilaksanakan:

	WAKTU	SESI ACARA	KETERANGAN
	07.30 – 07.45	Registrasi	Panitia
	07.45 – 08.00	Pembukaan	Panitia dan Peserta
	08.00 – 11.45	<b>Acara Inti</b> : Motivasi Pembelajaran dan Percakapan Bahasa Inggris Melalui Media Film Dengan Metode <i>Dubbing</i> dan <i>Subtitling</i>	TIM PKM

	11.45 – 12.00	Penutup	Panitia dan Peserta
--	------------------	---------	------------------------

## 6. HASIL DAN PEMBAHASAN

Berdasarkan diskusi, tanya jawab dan pengamatan langsung selama kegiatan berlangsung, kegiatan pengabdian pada masyarakat ini memberikan hasil sebagai berikut:

- a. Meningkatnya pengetahuan dan pemahaman siswa SMA N 5 Metro dalam menggunakan media film dengan menerapkan metode *dubbing* serta *subtitiling* pada pembelajaran dan percakapan bahasa Inggris.
- b. Meningkatnya keterampilan siswa SMA N 5 Metro dalam menggunakan media film dengan menerapkan metode *dubbing* serta *subtitiling* pada pembelajaran dan percakapan bahasa Inggris.
- c. Beberapa faktor yang mendukung terlaksananya kegiatan pengabdian kepada masyarakat ini adalah pihak Sekolah SMA N 5 Metro mendukung terlaksananya kegiatan penerbitan, serta besarnya minat dan antusiasme peserta selama kegiatan, sehingga kegiatan berlangsung dengan lancar dan efektif. Sedangkan faktor penghambatnya adalah keterbatasan waktu pelatihan.

## 7. PENUTUP

Dari kegiatan pengabdian kepada masyarakat ini dapat disimpulkan bahwa:

- a. Pengetahuan dan pemahaman siswa SMA N 5 Metro tentang penggunaan film dalam pembelajaran percakapan bahasa Inggris dengan menerapkan metode *dubbing* dan *subtitiling*.
- b. Pengalaman baru dan keterampilan Siswa SMA N 5 Metro tentang penggunaan film dalam pembelajaran percakapan bahasa Inggris dengan menerapkan metode *dubbing* dan *subtitiling*

## 8. DOKUMENTASI

